

(日) 东海大学留学生教育中心原著 主编译: 王二贵·赵景杨 编译: 宋德强·乔庭荣

东海大学留学生用

日本語 にほんご

中 级 修订版

山西出版集团
山西经济出版社

(日) 东海大学留学生教育中心原著

主编译: 王二贵·赵景杨
编译: 宋德强·乔庭荣



东海大学留学生用

日本語 にほんご

中级 修订版

图书在版编目 (CIP) 数据

日本语. 中级 / 王二贵, 赵景杨主编译. — 修订版.
— 太原: 山西经济出版社, 2011.9
ISBN 978-7-80767-405-4

I. ①日… II. ①王… ②赵… III. ①日语 - 教材
VI. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 061972 号

日本语. 中级

主 编 译: 王二贵 赵景杨

策 划: 赵建廷 郝建军

责任编辑: 郝亚玲

装帧设计: 华胜文化

出 版 者: 山西出版集团·山西经济出版社

地 址: 太原市建设南路 21 号

邮 编: 030012

电 话: 0351-4922133 (发行中心)
0351-4922085 (综合办)

E-mail: sxjfx@163.com
jingjshb@sxskcb.com

网 址: www.sxjcb.com

经 销 者: 山西出版集团·山西经济出版社

承 印 者: 山西出版集团·山西新华印业有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/16

印 张: 26.25

字 数: 420 千字

印 数: 1-5000 册

版 次: 2011 年 9 月第 1 版

印 次: 2011 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-80767-405-4

定 价: 52.00 元 (含光盘)

编译者序言

《日本語. 初级一 修订版》、《日本語. 初级二 修订版》、《日本語. 中级 修订版》是依据日本东海大学留学生教育中心编著出版的6本教材为底本, 翻译、注释、改编而成的。

这6本日语教材原著是:

- (1) 《日本語初级一 新装版》及课文、练习的“CD”1盘;
- (2) 《日本語初级一 文法说明 中国语版》;
- (3) 《日本語初级二 新装版》及课文、练习的“CD”1盘;
- (4) 《日本語初级二 文法说明 中国语版》;
- (5) 《日本語中级一》及课文的录音磁带2盘;
- (6) 《日本語中级一 用例集》。

东海大学是日本的名校, 上述6本教材是该校的力作。从1979年10月5日初版发行以来, 到2009年10月5日再版两次、重印17次。经过30多年的不断充实、修改、完善, 使教材的质量日臻完善, 成为日本国内对外教授日语的最优秀教材之一。因此, 我们特意将其引进, 并针对中国学生学习日语的特点和问题进行了注释、改编, 奉献给中国学习日语的学生。

一、《日本語. 初级一 修订版》、《日本語. 初级二 修订版》内容介绍

这两本日语教材, 是紧密联系在一起的体系性教材, 除一开始的《日语五十音图发音表》讲授日语发音之外, 46课课文全部是以问答的形式讲授日语会话。而每课的内容又是由会话课文、句型、单词、语法注释、练习、阅读文章等六部分组成。

会话, 以留学生在日本学校的学习、生活和日本社会的方方面面为素材、为背景, 设定了多种多样的会话场面和表达形式。比如, 基础会话、延伸会话、跟踪会话, 以及能够沟通思想的必要句子、词组、词语。

通过这样的会话学习，不仅可以使没有学过日语的学习者能够用日语自由地进行交际，而且能够学会和掌握 2300 多个词汇、200 条句型，还能学会现代日语的基础词法、基础文法、基础日语句型的构句方法和要领，并且还能在以后学习《日本語. 中级 修订版》打下坚实的基础。

二、《日本語. 中级 修订版》内容介绍

《日本語. 中级 修订版》内容有小说、论文、说明文、记叙文，还有书信的写作方法、敬语的使用等，共 15 篇。此外，对固有名词、文化事项、作品背景、作者生平还作了注解。

《日本語. 中级 修订版》的课文、单词、语法注释等三部分的体例、写作方法，与《日本語. 初级一 修订版》、《日本語. 初级二 修订版》的完全不同。因为课文的难度比较大，所以对课文中出现的词汇、句型，特别是复句，采用了逐句、逐词解说的方法，这样学习者就容易理解、学会。

通过学习《日本語. 中级 修订版》，不仅能学会和掌握日文说明文、记叙文、论文、书信、敬语的写作方法；学会和掌握基础日语句型 60 多句、新出单词 1600 多个，以及其构句的方法和要领。还可以了解日本的风土人情，以及日文小说的风格和创作方法。

这样，学习者的日文水平就能大大提高，达到中级水平，即大专日语水平。

三、本套教材的突出优点

1. 日语发音：采用了“立体”式的讲解方式

讲解日语发音，大都采用文字讲解的方法。但是，只靠文字讲解，不仅篇幅大，学习时花费的时间长，而且，还不容易掌握发音的要领。

这次，我们讲解日语发音时，采用了图文并茂的讲授方法，即每个假名的发音，不仅配有发音的部位图、声调图，而且元音即母音，还配有正面、侧面的两种口形图。图示发音的好处是，有极强的视觉直观效果，一看就可以懂得每个假名在发音时的口形，舌头的高低、前后部位。再加上简单的文字讲解，更有助于学习日语发音。

如果发音还有困难，可以参照我们的《日语五十音图发音表》，在业余时间对照学习。

《日语五十音图发音表》曾获国家专利证书，在《日本語. 初级一 修订版》的前面。

2. 课文：日汉对照，便于学习

为了便于学习者对照学习日语原文，我们是本着直译的原则进行翻译的，并且力求做到译文的通顺、贴切、流畅。在排版时，还特意将日语的课文、句型、阅读文章与汉语的译文对照排在一起，形成了日语课文与汉语译文、句型与句型、阅读文章与汉语译文、自然段与自然段的对应，这样就大大地方便了学习者。同时，每课的日语课文和练习还配有日本原声 CD，学习者就可以一面阅读课文，一面听 CD，锻炼听力的同时，加深对课文的理解，帮助记忆。

3. 语法解释：贴切、准确、规范

这 3 本日语教材，共出现各种不同类型的句型 200 句、词汇 2300 多个。语法讲解以句型、句法分析为主，详细讲解了各种不同类型句型的构句方法、接续、所表达的意义等。同时，对每课出现的重点词汇、基础语法也作了详尽的解说。

讲解顺序，以在课文中出现的先后为准，论述、用语以日本学校语法和我国名家的著述为据，较翔实、准确、规范地撰写了语法解释。为了便于学习者理解、记忆，例句也较多地采用了课文和练习中出现的句子。

总之，语法注释，阐明了课文、练习中出现的句型，词汇的用法、意义，课文、练习又反过来印证了语法讲解，二者紧密结合。学习者只要认真学习语法注释，就既能读懂课文、练习，又能学会课文、练习中出现的句型、词汇的用法，这样就达到了事半功倍的效果。

4. 练习：新颖、活泼、有趣、有效

课文里出现的句型、惯用句、词汇、语法现象，在练习里通过“看钟表图回答时间”、“看日历表图回答月日”、“看温度表图回答温度”、“看天气预报表图回答天气气象”、“看公告板图回答公告事项”、“看图回答问题”、“看图练习会话”和“句型填空练习”、“句型替换练习”、“句型改变说法练习”、“两句话改写成一句话的练习”、“敬语体改写成简体的练习”、“词汇替换练习”、“仿照例句用词造句的练习”、“仿照例句构问句和答句”、“仿照例句练习会话”、“仿照例句提问并回答”、“仿照例句完成会话”等形式和方法进行练习，就会自然而然地学会。

四、本套教材特别适合初学者自修日语用，也很适合大学讲授日语用

这套日语教材的原著，是东海大学留学生教育中心为全世界没有学过日语而赴日的留学生编写的从零学起的初级、中级日语教材。我们在编译时，为了便于初学者学习，保留了原著的这一特点，本着直译的原则，除将课文、句型、阅读文章、练习的例句译成中文之外，还根据中国人懂汉语而不懂日语读音的特点，在日文汉字上面加注了读音，并且根据初学者的需要，特意撰写了“日语的发音”、“日语词汇的来源和分类”、“日语语法的基本法则”和每课详细的“语法解释”，从而使全套教材的内容更加充实，更加便于中国学生学习。

总之，这套日语教材是从日语假名的书写、日语的发音起开始讲授的，紧接着讲授初级日语课，一直讲授到中级日语课。也就是说，这是一套完整的体系性日语教材。

这套教材特别适合从零学起的初学者随处独学、自修使用；适合在汽车站、火车站、机场、码头、旅馆、饭店利用零星时间学习日语用；适合街头、巷尾、湖畔的“马路班”、“出国短期培训的会话班”讲授日语用；更加适合大学本科一二年级、大学专科、业大、夜大、电大教授日语用。

宋德强老师翻译了《日本語. 中级 修订版》1至15课的课文和单词。

我们与东海大学联系购买这套日语教材的版权时，该校出版会课长三浦义博先生、原东京日本語学校教务处次长池田健雄先生，都给予我们积极而又热情的支持和帮助。刘洁、翟希鹏、荆春生、崔阳、王婧、韩茹、李苗苗、张苏婕、郭艇、王慧荣、王韶霞、王亚慧、郝美满等同学，帮助我们认真作了全套书的最后一校。在这里，谨对关心和帮助本套教材出版的所有朋友表示最衷心的感谢。

主编译 王二贵



2011年6月16日于昆明金鼎山北路

献给读者的有效学习方法

1. 牢记单词

首先要通过阅读单词表，认识、理解、记忆单词的词性、词义、用法和发音的声调；继而再边听录音，边加深对单词的记忆；边听录音，边体察、琢磨单词的声调。在此基础上，再用所学习的单词进行构句练习，就一定能学会所学单词的用法。

2. 分析句型结构，学会构句方法

每一课都有三五句，甚至七八句新出句型。要懂得、学会这些句型，最重要的是掌握“武器”，认真阅读、学习“语法解释”中对相关“句型”、“词汇”的讲解，运用所学习的语法理论知识，剖析句子的结构，分析、理解句子的主、谓、宾、补、状成分和各成分之间的相互关系；尤其重要的是分析、理解句子的接续关系，确认句子中所采用的“接续词”及其接续方法。这样就能够学会和掌握每课所出现的句型。

3. 反复练习会话

《日语。初级一 修订版》、《日语。初级二 修订版》，共有 46 课日语会话课文，全部是以留学生在日本学校的学习、生活和日本社会的方方面面为素材，为背景而设定的多种多样的会话场面和表达形式。每课的会话又配有 CD。只要读者在学习会话课文时，一面听录音，一面模仿练习会话，反复练习，长期坚持，不但能掌握了会话的技巧，学会用日语会话，而且还能大大提高听力。

4. 课前预习、课后复习也很重要

预习时,要认真阅读所学课文、阅读文章、新出单词、新出句型和语法解释。难懂的地方,要记上记号,上课时注意听老师的讲解。如果还有不懂的地方可当堂向老师请教。为了掌握课堂上所学习的内容,下课后,还应该当天复习当天的功课。只有这样,才能提高学习效果。

主编译 王二贵



2011年7月16日

目 录

第 1 課 日本にほんの国土/日本的国土こくど

1.课 文	2
2.新出文型	8
3.新出单词	10
4.语法注释	20

第 2 課 学校がっこうの始はじまり/学校的起源

1.课 文	34
2.新出文型	38
3.新出单词	40
4.语法注释	47

第 3 課 化学かがく/化学だいいさん か

1.课 文	56
2.新出文型	60
3.新出单词	62
4.语法注释	66

第 4 課 手紙てがみ/书信だいよん か

1.课 文	72
2.新出文型	76
3.新出单词	78

4. 语法注释	82
---------	----

だいご か けいご
第5課 敬語/敬语

1. 课文	92
2. 新出文型	102
3. 新出单词	104
4. 语法注释	109

だいろつ か おんど ぶつしつ じょうたい
第6課 温度と物質の状态/温度和物质的状态

1. 课文	122
2. 新出文型	128
3. 新出单词	130
4. 语法注释	134

だいなな か しんぶん きじ
第7課 新聞の記事/报纸的报道

1. 课文	142
2. 新出文型	146
3. 新出单词	148
4. 语法注释	154

だいはち か いも あら
第8課 芋を洗うさる/洗红薯的猴子

1. 课文	162
2. 新出文型	168
3. 新出单词	170

4. 语法注释	175
---------	-----

だい きゅう か しゅう と う きょう
第 9 課 首都東京 / 首都东京

1. 课文	184
2. 新出文型	190
3. 新出单词	192
4. 语法注释	201

だい じゅう か きく はな
第 10 課 菊の花 / 菊花

1. 课文	214
2. 新出文型	228
3. 新出单词	230
4. 语法注释	238

だい じゅう いっ か あ い ん し ゅ た い ん せん せい お も て
第 11 課 アインシュタイン先生の思い出 / 回忆爱因斯坦老师

1. 课文	246
2. 新出文型	250
3. 新出单词	252
4. 语法注释	257

だい じゅう に か かんご
第 12 課 漢語 / 汉语词

1. 课文	266
2. 新出文型	276
3. 新出单词	278

4. 语法注释	286
---------	-----

だいじゅうさん か がんじん
第 13 課 鑑真/鉴真

1. 课文	292
2. 新出文型	302
3. 新出单词	304
4. 语法注释	311

だいじゅうよん か けやし わたし
第 14 課 榊と私/我和榊树

1. 课文	320
2. 新出文型	326
3. 新出单词	328
4. 语法注释	333

だいじゅうご か い か る す ひげき
第 15 課 イカサの悲劇/伊卡罗斯的悲剧

1. 课文	340
2. 新出文型	350
3. 新出单词	352
4. 语法注释	357

附 录

一、基本文型一览表	369
二、五段动词各活用形后续主要助动词一览表	374
三、上一段、下一段动词、カ变动词各活用形后续主要助动词一览表	375

四、サ变动词各活用形后续主要助动词一览表	376
五、形容词各活用形主要用法及其主要后续词表	377
六、形容动词词尾变化表	378
七、助词用法一览表	378
八、助动词用法一览表	382
九、日语发音表	384
1. 日语音节总表 (共 102 个音节)	384
2. 元音表	385
3. 清音表	385
4. 浊音表	386
5. 半浊音表	387
6. 长音表	388
7. 长音词与短音词、词例对比表	388
8. 促音表	389
9. 拨音表	391
10. 拗音表 (平假名)	394
11. 拗音表 (片假名)	396
12. 拗长音表 (平假名)	397
13. 拗长音表 (片假名)	398
14. 变形五十音图	399
15. 拗音所占之段、行	399
16. 发音器官名称图表	400
17. 罗马字母的日语读法	401
十、主要亲属称谓用法表	401
十一、「こ、そ、あ、と」系列词汇一览表	402
十二、存在句句式	403



第1課 日本の国土

[位置]

ち ず み にほん あ じ あたいりく ひがし はししまぐに ほくとう なんせい
地図で見ると、日本はアジア大陸の東の端にある島国である。北東から南西

ほっかいどう ほんしゅう しこく きゅうしゅう よつしま まわ おおしまじま ゆみ
に、北海道・本州・四国・九州の四つの島と、その周りの多くの島々とが弓なり

つら にほんれつとう よ
に連なっていて、これを日本列島と呼んでいる。

ほくとう なんせい ほそなが の にほんれつとう なが さんぜんごひゃくきろめー
北東から南西に細長く延びる日本列島の長さは、およそ三千五百キロメー

と る めんせき やくさんじゅうはちまんへいほう き ろ
トルで、その面積は、約三十八万平方キロである。

[広い山地と狭い平野]

しまぐににほん やまぐに さんち めんせき にほん こくどぜんたい じゅうぶん
島国日本は、また山国である。山地の面積は、日本の国土全体のおよそ十 分の

しち し
七を占めている。

さんち にほんれつとう ちゅうおう せぼね たて つら こくど たいへいようがわ
山地は日本列島の中央を、背骨のように縦に連なっていて、国土を太平洋側

にほんかいがわ おお わ
と日本海側とに大きく分けている。

とく ほんしゅう ちゅうおうぶ さんぜんめー と る いじょう やまやま そび さんみやく
特に本州の中央部には、三千メートル以上の山々が聳える山脈がいくつも

なら ちほう ちゅうしん さんち とうほくにほん さんれつ せいなんにほん
並んでいる。この地方を中心として、山地は、東北日本では三列に、西南日本で

にれつ わ つら さんち あいだ たに へいち ふくざつ く
は二列に分かれて連なっている。それらの山地の間には、谷や平地などが複雑に組

あ ようす ばしょ ちが
み合っていて、その様子も、場所によってたいへん違っている。

にほん ちけい ふくざつ じしん かざん ふんか しぜん
このように、日本は地形が複雑で、そのうえ、地震や火山の噴火などの自然の

さいがい おお ところ
災害も多い所である。

第 1 课 日本的国土

位置

在地图上一看，（就会发现）日本是位于亚洲大陆东端的岛国。北海道、本州、四国、九州四个大岛和其周边众多岛屿，由东北向西南方向呈弓形绵延排列，人们把它们称之为日本列岛。

日本是由东北向西南延伸的狭长列岛，全长大约 3500 公里，其面积大约 38 万平方公里。

辽阔的山地和狭小的平原

岛国日本又是一个山国，山地面积大约占到国土总面积的 70%。

山地像脊柱一样纵贯日本列岛中央，大致把日本国土划分为太平洋侧和日本海侧。

特别是在本州地区的中部，耸立着若干座 3000 米以上的山脉。以这个地区为中心，山地在日本东北被分为 3 列，在日本西南被分为 2 列。在这些山地之间又有许多山谷和平地错综复杂地交织在一起，其情形也因地区的差异而有很大的不同。

日本地形复杂，而且是地震和火山喷发等自然灾害多发的地方。